

Будьте на Крок Попереду за КОРРОЗІЮ

ВООМ!



ПІЗНІШЕ...

ВДАЛА БОЙОВА ОПЕРАЦІЯ, ПРИЯТЕЛЮ!

ТАК, АЛЕ НЕ ЗАБУВАЙ, ЩО МОЮ ГАРМАТУ РЕМОНТУВАЛИ. ВОНА ПОТРЕБУЄ ДОДАТКОВОГО ДОГЛЯДУ!

ЯКЩО САУ M109A6 PALADIN МАЄ ВІДРЕМОНТОВАНУ ГАРМАТУ M284, ТО ВАМ ПОТРІБНО ДОТРИМУВАТИСЯ СПЕЦІАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ ЩОДО ЧИЩЕННЯ, ОГЛЯДУ ТА ЗМАЩУВАННЯ СТВОЛА ПІСЛЯ СТРІЛЬБИ, ЩОБ ЗАПІБІГТИ КОРРОЗІЇ.

ТОЖ ЯК ДІЗНАТИСЯ, ЩО СТВОЛ ВАШОЇ САУ PALADIN ПРОЙШОВ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ? ПЕРЕВІРТЕ СЕРІЙНИЙ НОМЕР ЯКЩО ВІН МАЄ ЛІТЕРУ R В КІНЦІ (НАПРИКЛАД: XXXXTR), ЦЕ ОЗНАЧАЄ, ЩО СТВОЛ БУЛО ВІДРЕМОНТОВАНО.



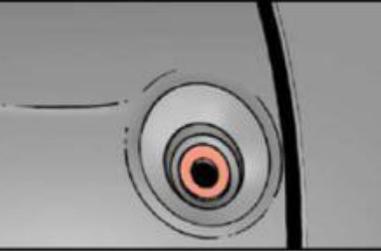
ПІСЛЯ КОЖНИХ СЕРІЙ СТРІЛЬБ ВАМ ПОТРІБНО ВЖИВАТИ ДОДАТКОВИХ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ.

ПО-ПЕРШЕ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВИ ВИКОНУЄТЕ **ВСІ** ПРОЦЕДУРИ ПІСЛЯ РМCS*, НАВЕДЕНІ В ПУНКТІ 16, WP 0148-20 TM 9-2350-314-10-2 (14 ТРАВНЯ).

ДАЛІ ДОТРИМУЙТЕСЯ ЦИХ РЕКОМЕНДАЦІЙ...

1. У розібраному ежекторі ретельно очистіть 10 отворів ззаду і три передні за допомогою CLP, NSN 9150-01-054 6453, використовуючи щітки для чищення, PN 8432385 і 11686340, перелічені в WP 0151-27 TM 9-2350-314 10-2.

Перевірте 10 задніх отворів евакуатора на наявність зазору



Очистіть від мастила, нагару та корозії, щоб можна було краще бачити ствол САУ

- Уважно огляньте всі 13 отворів. Строк служби ствола зменшується, якщо втулки навколо отворів мають ознаки точкової корозії або інші корозійні дефекти. Повідомте про це свого механіка.
- Перевірте кожну з 10 втулок задніх отворів відводу на наявність зазору. Три передні отвори перевіряти не потрібно. Два інструменти для перевірки втулок M284 входять до комплекту відремонтованих стволів. Встановіть один з інструментів на ствол, дотримуючись інструкцій, надрукованих на ньому. Переконайтеся, що розмірний край інструменту нависає над отвором. Між нижньою частиною інструменту та верхньою частиною втулки має бути зазор. Повідомте свого механіка, якщо інструмент зачіпатиме будь-яку з 10 втулок.

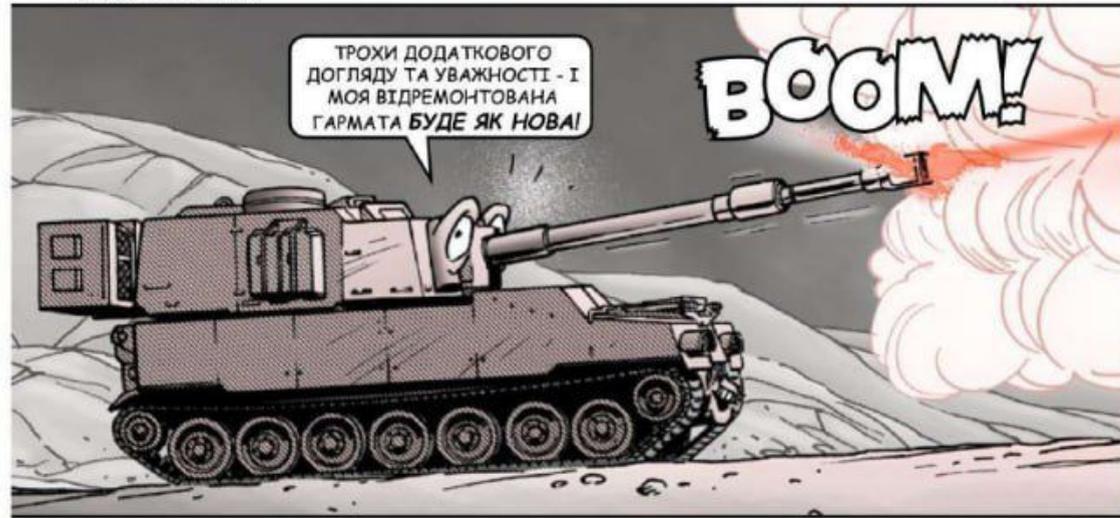
Два засоби для перевірки втулок M284 додаються до кожної відремонтованої гарматної



- Перегляньте WP 0151-27 TM 9-2350-314-10-2 для отримання вказівок щодо чищення та змащування ствола гармати.
- Пальцем у захисній рукавичці нанесіть мастило GAA, NSN 9150-01-197-7690, на головки всіх 13 втулок. Докладіть зусилля, щоб мастило потрапило в прилеглу область каналу ствола та під втулки.
- Переконайтеся, що кожен з 13 отворів повністю очищений від мастила, перш ніж повторно встановити ежектор на місце. Якщо мастило залишиться, пристрій може не спрацювати належним чином.

ТРОХИ ДОДАТКОВОГО ДОГЛЯДУ ТА УВАЖНОСТІ - І МОЯ ВІДРЕМОНТОВАНА ГАРМАТА БУДЕ ЯК НОВА!

ВООМ!



Повітряний блок потребує очищення

ЧУВАК, *КАУФХ* ЦЕ
БУЛА ДОВГА МІСІЯ!

МІЙ ФІЛЬТР ПОТРЕБУЄ
ГАРНОГО ЧИЩЕННЯ!

ХЛОПЦІ ГАРНО ПОДБАЛИ
ПРО МІЙ ФІЛЬТР КОЛИ МИ
ПОВЕРНУЛИСЯ!

Я ДИХАЮ НА ПОВНІ
ФІЛЬТРИ!

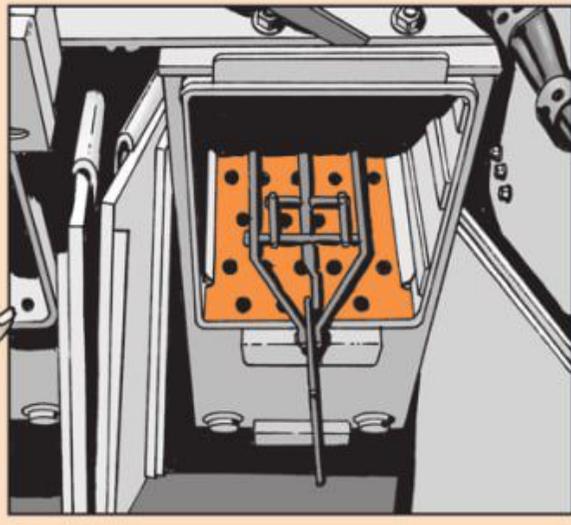
Бруд і пил мають дивовижний спосіб швидко накопичуватися якщо не стежити за ними. Швидкий погляд всередину повітряних фільтрів у вашій гаубиці дасть вам всі необхідні докази цього.

Це тому, що пил і пісок збираються по всій коробці фільтра навіть за найкращих умов. Якщо ви в бойових умовах, то цей бруд, пісок та пил збираються набагато швидше. Коли це відбувається, витяжні вентилятори системи нагнітання повітря просто не можуть видалити весь пил і пісок.

Тому наступного разу, коли ви витягнете повітряні фільтри для очищення, почистіть також коробки.

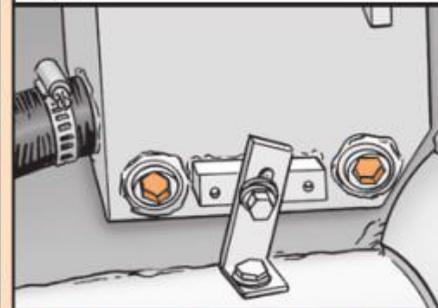
ПІСЛЯ ЗНЯТТЯ
ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА
ВИКОНАЙТЕ ТАКІ ДІЇ...

1. Очистіть панель під фільтром від бруду

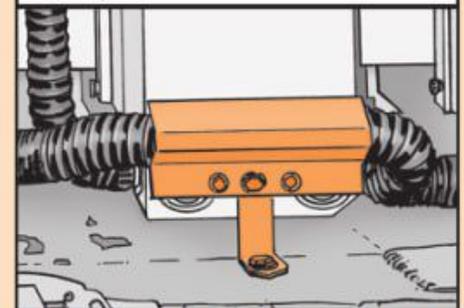


2. Відкрийте дві пробки в основі кожного повітряного блоку і видуйте весь бруд і пісок повітрям низького тиску - не більше 30 фунтів на квадратний дюйм. Вам доведеться зняти кронштейн шланга двигуна повітродувки, щоб дістатися до пробок лівого повітряного блоку Паладіну.

Зніміть заглушки та видаліть пісок і бруд



Зніміть кронштейн з повітряного блоку



3. Якщо бруд і пісок затверділи - а саме так і буває, коли в них потрапляє вода - вам, ймовірно, доведеться розбити їх викруткою або зубилом, перш ніж видувати. При цьому будьте обережні, щоб не пошкодити дно повітряної коробки.

Ніколи не чистіть блоки, промиваючи їх водою зі шланга. Це призводить до утворення іржі, яка спричиняє ще більше проблем із засміченням.

Заправляється? Перевірте прокладку!

Екіпаж, коли справа доходить до паливної пробки на вашому M109A6 Paladin, все залежить від прокладки.

Зняття та встановлення кришки, вплив атмосферних явищ та просто старіння згубно впливають на гумову прокладку на нижній стороні паливної кришки. Коли прокладка зношується, вона більше не створює належного ущільнення між кришкою паливного бака та обідком заливної горловини.

Це може призвести до потрапляння води та бруду в паливні елементи. І ось вам дивина: двигун не буде добре спалювати воду або бруд.

Тому уважно оглядайте прокладку паливної кришки щоразу, коли заправляється. Якщо прокладка порвана, потріскана або просто зношена, замініть паливну кришку. Нова кришка постачається за номером NSN 2590- 00-798-4056.



Перевірте
цілісність
прокладки
кришки

M549/
M549A1

HERA

Maintenance

Ваші активно-реактивні 155-мм снаряди M549 та M549A1 не потребують особливого обслуговування, але обслуговування, якого вони потребують, є дуже важливим.

Ці боєприпаси, використовуються з зарядом M119A1 у гаубицях серій M198 та M109, забезпечують дальність стрільби 23 500 метрів. З новим зарядом M203 для гаубиці M198 ви отримуєте дальність стрільби 30 000 метрів.

Ви повинні постійно тримати заглушку ракетного двигуна в закритому, доки не будете готові до пострілу. Тоді і тільки тоді ви повинні її зняти.

Зглушка
двигуна

Зглушка для
перенесення



Якщо ви спробуєте вистрілити з встановленою загнушкою на ракетному двигуні, він не запуститься, і ви отримаєте недоліт, який може завдати шкоди дружнім військам.

Перш ніж стріляти, перевірте загнушку для перенесення. Якщо загнушка зрізана, не використовуйте снаряд.

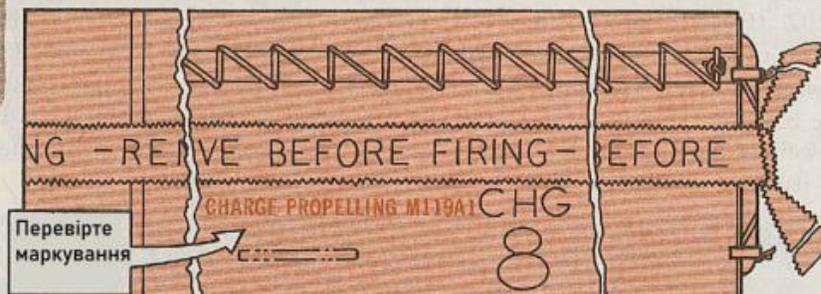
Переконайтеся, що є обтюратор. Якщо він відсутній, може статись недоліт який завдасть шкоди дружнім військам.

Ніколи не використовуйте пороховий заряд M119. Якщо ви це зробите, ракетний двигун у снаряді може не запалитися. Використовуйте лише актуальну модель металевго заряду M119A1 (або новіші відповідні типи зарядів, прим. ред.).

ПРИМІТКА: Таблиці стрільби стосуються стрільби зі знятою загнушкою з двигуна. Ніким іншим чином постріл не повинен здійснюватися.

14

M119A1 має спеціальний редуктор спалаху у вигляді пончика, який дозволяє заряду підпалити ракетний двигун HERA. Якщо ви використовуєте заряд M119, ви зіпсуєте ракетний двигун і отримаєте недоліт.



Читання написів на пакетах з металевими зарядами - єдиний надійний спосіб переконатися, що у вас є правильний заряд, який підходить для нових 155-мм снарядів.

НІКОЛИ НЕ
ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАХИСНИЙ
КОВТАЧОК ЗАПАЛУ ЯК
ПІДКАЗКУ, ТОМУ ЩО ДЕЯКІ
КОВТАЧКИ M/19A1 МАЮТЬ
МАРКУВАННЯ M/19!

ПРОСТО ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО СНАРЯДИ M549/
M549A1 ПОВИННІ МАТИ ЗАРЯД M/19A1!

Щоб недоліти не влучали у дружні війська, ніколи не стріляйте над головами незахищених солдатів, які знаходяться ближче 6 000 метрів від зони ураження.

15

САМОРОБНИЙ ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВІРКИ



Шановний редакторе,

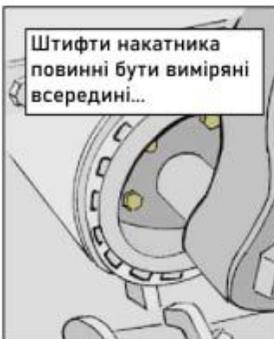
Деякі з перевірок перед стрільбою для вашої гаубиці серії М109 вимагають проведення вимірювань.

Наприклад, відстань від задньої поверхні ствола до задньої частини казенної частини не може бути більше 5 дюймів (127 мм). Якщо це не так, то ствол і казенна частина не співпадають, і ви можете отримати серйозні поранення або навіть загинути під час пострілу з гаубиці.

Ви також повинні виміряти довжину індикаторних штифтів накатника (рекуператора) всередині і зовні машини. Якщо штифти виступають менше ніж на 1/8 дюйма (3,175 мм) або більше ніж на 3/4 дюйма (19,05 мм), ваша гаубиця не придатна до виконання завдань, доки не буде відрегульовано рівень гідравлічної рідини в накатнику. Це робиться для того, щоб запобігти пошкодженню накатника під час пострілу.



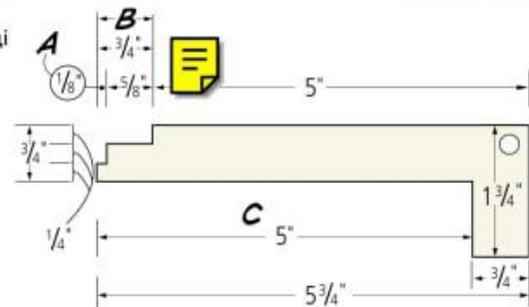
Штифти накатника повинні бути виміряні всередині...



... і зовні САУ



Ми розробили інструмент, який робить ці вимірювання швидко і простими. Зробіть інструмент зі сталевих пластини 1/8 дюйма (3,175 мм). А - мінімальна довжина, на яку повинні виступати напрямні штифи рекуператора. В - максимальна довжина, на яку можуть виступати напрямні штифи. С - максимальна відстань від торця ствола до торця казенної частини. Ми додали отвір діаметром 1/4 дюйма (6,35 мм) в один з кутів інструменту, щоб можна було прикріпити шнурок для підвішування.



| A | C |
|-----------------|-------------------|
| 1/8 - 3,175 мм | 1 3/4 - 44,45 мм |
| | 3/4 - 19,05 мм |
| B | 1/4 - 6,35 мм |
| 3/4 - 19,05 мм | 5 - 127 мм |
| 5/8 - 15,875 мм | 5 3/4 - 146,05 мм |
| 5 - 127 мм | 3/4 - 19,05 мм |

From the desk
of the Editor



ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПЕРЕВІРКИ САУ М109

Шановний редакторе,

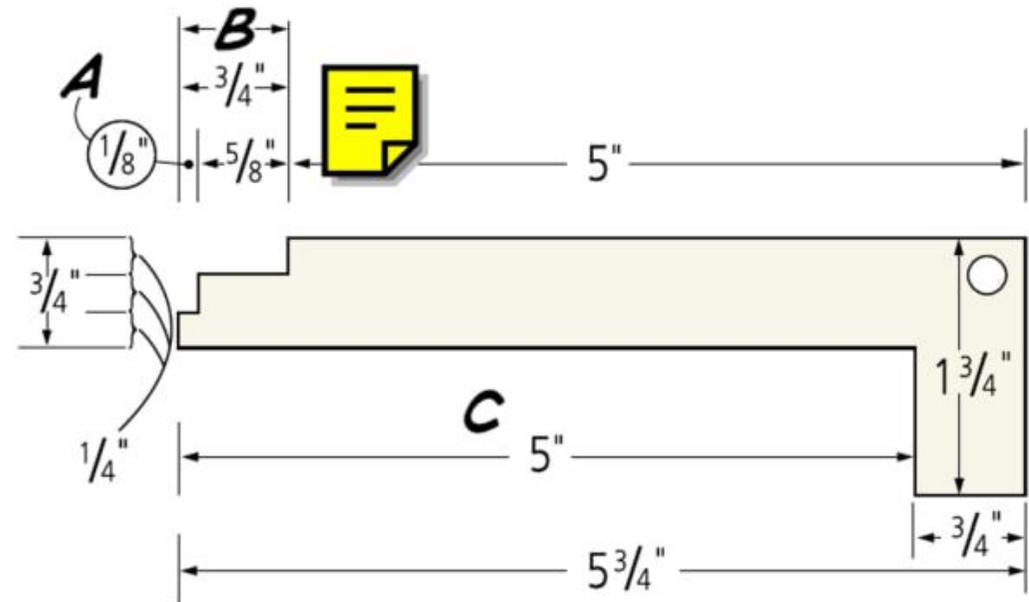
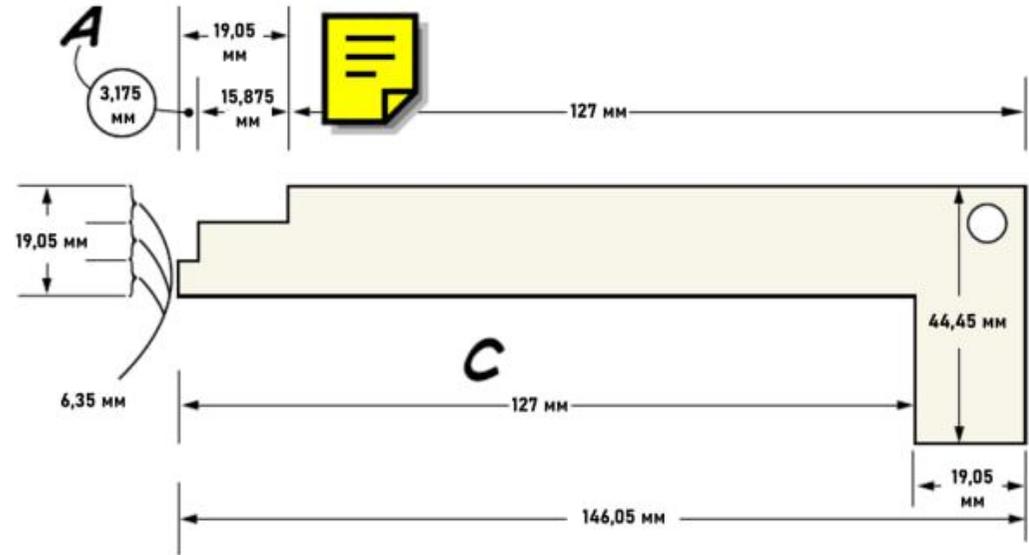
Деякі з перевірок перед стрільбою для вашої гаубиці серії М109 вимагають проведення вимірювань.

Наприклад, відстань від задньої поверхні ствола до задньої частини казенної частини не може бути більше 5 дюймів (127 мм). Якщо це не так, то ствол і казенна частина не співпадають, і ви можете отримати серйозні поранення або навіть загинути під час пострілу з гаубиці.

Ви також повинні виміряти довжину індикаторних штифтів накатника (рекуператора) всередині і зовні машини. Якщо штифти виступають менше ніж на 1/8 дюйма (3,175 мм) або більше ніж на 3/4 дюйма (19,05 мм), ваша гаубиця не придатна до використання завдань, доки не буде відрегульовано рівень гідравлічної рідини в накатнику. Це робиться для того, щоб запобігти пошкодженню накатника під час пострілу.

Ми розробили інструмент, який робить ці вимірювання швидкими та простими. Зробіть інструмент зі сталевієї пластини 1/8 дюйма (3,175 мм). А - мінімальна довжина, на яку повинні виступати напрямні штифти рекуператора. В - максимальна довжина, на яку можуть виступати напрямні штифти. С - максимальна відстань від торця ствола до торця казенної частини.

Ми додали отвір діаметром 1/4 дюйма (6,35 мм) в один з кутів інструменту, щоб можна було прикріпити шнурок для підвішування.



Тримай Вологу Назовні



Я ДОБРЕ
ПОМИВ ЦЮ
ГАУБИЦЮ!

ТАК, АЛЕ ЧИ
ЗАХИСТИВ ТИ ШЛАНГ
ВЕНТИЛЯЦІЙНОГО
НАСОСА?

Екіпаже, є велика вірогідність того, що якщо ви підтримуєте чистоту підлоги у вашій гаубиці серії М109 та транспортері боєприпасів серії М992, то шланг вентиляційного насоса знаходиться у сумному становищі.

Шланг, NSN 4720-00-808-7903, пролягає по підлозі під корпусом повітряного фільтра. Він промокає щоразу, як ви миєте підлогу водою під високим тиском.

Постійні замочування призводять до появи грибка.

Ви можете запобігти появі грибка, обмотавши шланг у поліетилен перед прибиранням всередині транспортного засобу. Ще краще, тримати воду під високим тиском подалі від шлангу.

Тримай воду подалі від шлангу вентиляційного насоса.



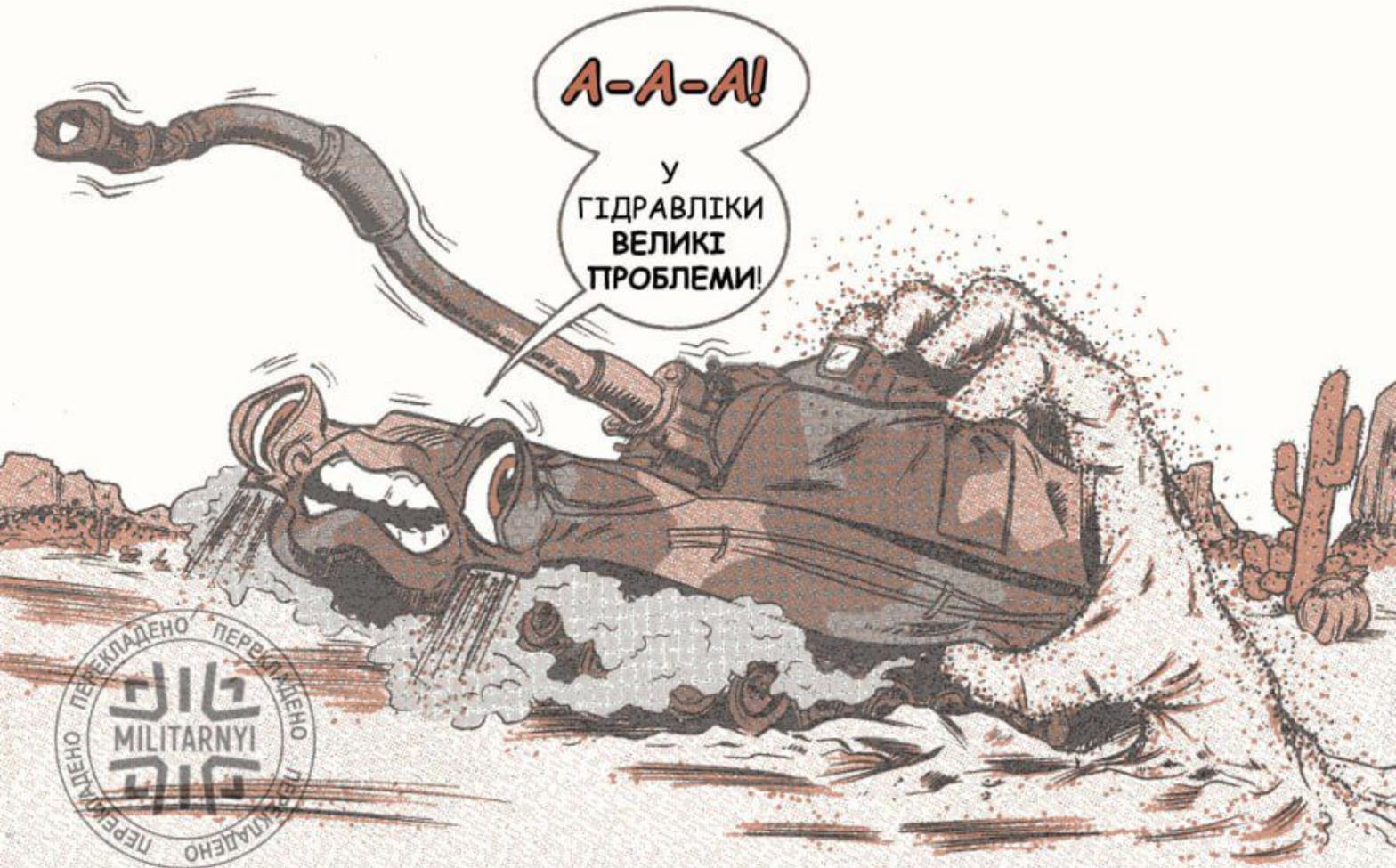
ВИВЕДЕННЯ ПІСКУ З ГІДРАВЛІКИ

ЯКЩО ВИ ХОЧ РАЗ БУЛИ В ПУСТЕЛІ, ТО ЗНАЄТЕ, ЩО ПІСОК ПРОНИКАЄ **ВСЮДИ!** ВІН ПОТРАПЛЯЄ У ВАШЕ ВОЛОССЯ... ВАШ ОДЯГ... НАВІТЬ У **ЇЖУ!**



А-А-А!

у
ГІДРАВЛІКИ
ВЕЛИКІ
ПРОБЛЕМИ!

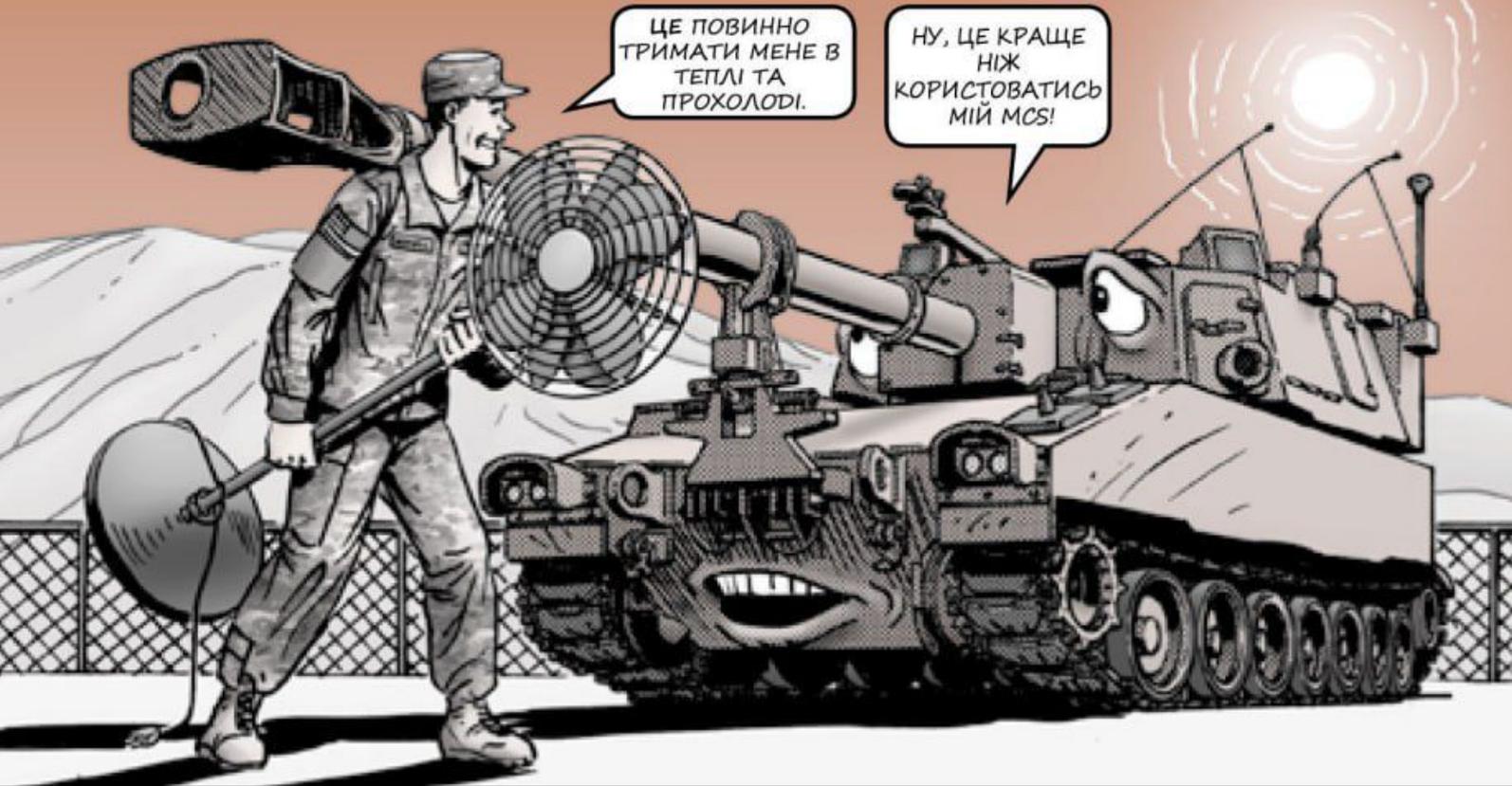


Якщо ваш М109 працював там, швидше за все, його гідравліка забита піском. Це означає, що ви, ймовірно, зіткнетесь з несправністю гідравлічного циліндра.

Як профілактичний захід, механіки, повинні злити гідравлічну рідину та замінити фільтр.

Але перед тим, як почати операцію, не забудьте кілька разів підняти і опустити ствол гармати, повернути башту на 360 градусів і увімкнути трамбування. Це взбаламутить пісок що осів, тож його можна буде злити разом з рідиною.

НЕ ПРОХОЛОДЖУЙСЯ З MCS



ЦЕ ПОВИННО
ТРИМАТИ МЕНЕ В
ТЕПЛІ ТА
ПРОХОЛОДІ.

НУ, ЦЕ КРАЩЕ
НІЖ
КОРИСТОВАТИСЬ
МІЙ MCS!

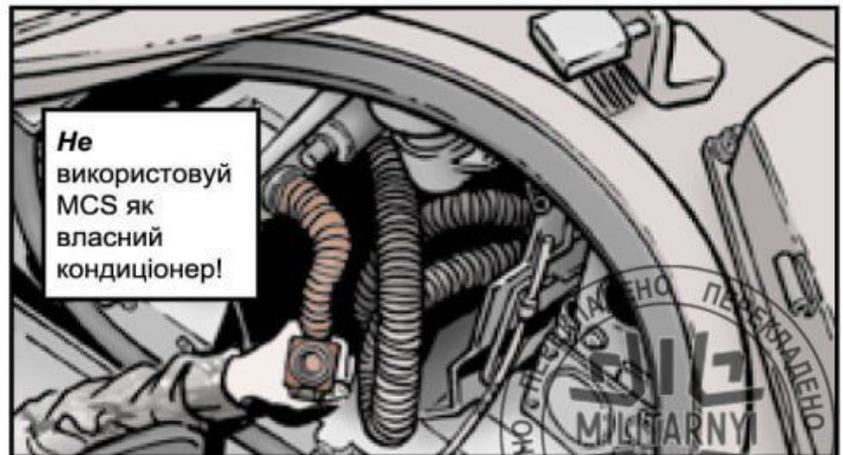
У СЕРЕДИНИ "ПАЛАДИНА" МОЖЕ ДУЖЕ ШВИДКО СТАТИ СПЕКОТНО, ОСОБЛИВО ПОСЕРЕД ЛІТА. ЕКІПАЖ МОЖЕ ЗАХОТИТИ ПРОХОЛОДНОГО ВІТЕРЦЯ!

АЛЕ НЕ ВАРТО ВИКОРИСТОВУВАТИ СИСТЕМУ МІКРОКЛІМАТИЧНОГО КОНДИЦІОНУВАННЯ (MCS) В ЯКОСТІ ПЕРСОНАЛЬНОГО КОНДИЦІОНЕРА.

MCS ПОТРІБНА ЛИШЕ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ ПОДАВАТИ ЧИСТЕ ПОВІТРЯ ДО ПРОТИГАЗІВ ЕКІПАЖУ, КОЛИ ЦЕ НЕОБХІДНО.

ДЕЯКІ ЧЛЕНИ ЕКІПАЖУ ВІДКРИВАЮТЬ КОВПАЧОК НА ШЛАНГУ MCS І ВИКОРИСТОВУЮТЬ ПОВІТРЯ, ЩОБ ПРОХОЛОДИТИСЬ. ХОЧА ЦЕ ПОЛІПШИТЬ СИТУАЦІЮ НА КОРОТКИЙ ЧАС, МІКРОКЛІМАТИЧНА СИСТЕМА, ЙМОВІРНО, НЕ ПРОТРИМАЄТЬСЯ ДОВГО.

ВИКОРИСТАННЯ MCS В ЯКОСТІ КОНДИЦІОНЕРА СКОРОЧУЄ ТЕРМІН СЛУЖБИ ЕЛЕКТРОДВИГУНА. ЦІТКИ ВСЕРЕДИНИ ЕЛЕКТРОДВИГУНА MCS СЛУЖАТЬ ЛИШЕ ПЕВНИЙ ЧАС. ВРЕШТІ-РЕШТ, ВАМ ДОВЕДЕТЬСЯ ВИКЛАСТИ ТРОХИ ГРОШЕЙ ЗА НОВИЙ MCS. ЩО ЩЕ ГІРШЕ, ЕЛЕКТРОДВИГУН МОЖЕ ВИЙТИ З ЛАДУ, КОЛИ ВИ НАСПРАВДІ ПЕРЕБУВАЄТЕ В НЕБЕЗПЕЧНОМУ ДЛЯ ЖИТТЯ СЕРЕДОВИЩІ.



Не
використовуй
MCS як
власний
кондиціонер!



ВИКОРИСТАННЯ MCS
ДЛЯ ПОДОЛАННЯ СПЕКИ -
ЗОВСІМ НЕ ПРИКОЛЬНО!

Гаубиці M109 серії SP,
Машины для Боєприпасів M992...

Лопаті Вентилятора та Пальці не Сумісні

Не дивно, що при контакті з лопатями вентилятора, частини вашого тіла можуть отримати травми.

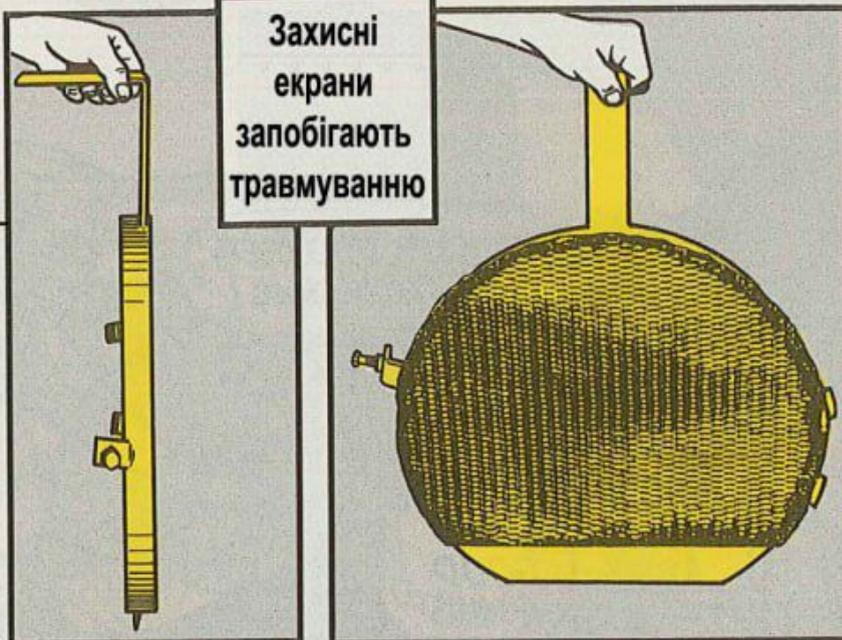
Щоб запобігти травмуванню, тримайтеся від них якомога далі. Після роботи двигуна в режимі "GROUND

НОР" ви повинні уважно придивлятися до трубопроводів, труб і фітінгів, щоб переконатися у відсутності витоків. Але ці деталі знаходяться біля вентиляторів!

Щоб вирішити цю проблему, зробіть кілька захисних екранів, які прикриють лопаті. Використовуйте їх лише під час технічного огляду або обслуговування.

Екрани мають гачки та гвинт з накатаною головкою

з контргайкою, які дозволяють закріпити їх навколо вентиляторів.



Для отримання інформації про те, як зробити екрани, перегляньте сторінки з 2-13 по 2-16 в ТВ 43-0001-39-2 (Apr 87). Якщо у вас немає ТВ, напишіть на адресу PS, Preventive Maintenance Monthly, Lexington, KY 40511-5101. Ми надішлемо вам примірник.

Не забудьте наклеїти наклейку NSN 7690-01-244-9849 на обидва кожухи вентилятора як нагадування про необхідність використання екранів.

Я
ПРОСТО
ОБОЖНЮЮ
ПАЛЬЧИКИ!

НЯМ-
НЯМ!

